

[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한글](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Serbian - na srpskom jeziku](#)

[In Spanish - en español](#)

## NOTIZIE DA IFCM

### COMITATI DI IFCM: MOLTI RISULTATI IN TRE MESI

IFCM è lieto di aggiornarvi sui lavori che i suoi comitati, presentati nel numero di [febbraio delle IFCMeNEWS](#), hanno svolto nelle ultime settimane. Il ringraziamento va a tutti i membri di questi comitati per il loro entusiasmo e per i risultati ottenuti! A meno di situazioni particolari, tutti i membri dei comitati appartengono al board di IFCM o allo staff.

### Comitati IFCM per il WSCM2023

Mentre il World Symposium on Choral Music (WSCM) del 2023 è organizzato e prodotto dalla [Qatar National Choral Association](#) (QNCA), sono emersi specifici ruoli e responsabilità che hanno generato due comitati paritetici, Artistico e Amministrativo, ciascuno con una rappresentanza paritaria tra IFCM e QNCA.

Il Comitato Artistico, guidato da Jan Schumacher (Germania) e da Giovanni Pasini (QNCA, Qatar) è responsabile per tutte le decisioni concernenti il programma artistico del simposio, come lo sviluppo del tema principale del simposio, la scelta dei cori e dei relatori, la definizione dell'agenda dei concerti, lo sviluppo dei programmi collaterali, la pianificazione delle esibizioni e la progettazione di concerti ed attività speciali nell'ambito del simposio. I membri del Comitato comprendono Cristian Grases (rappresentante IFCM, USA), Nasser Sahim Nasseb (QNCA, Qatar), Beverly Shangkuan-Cheng (rappresentante IFCM, Filippine), Alena Pyne (QNCA, Qatar), e Dana Alfardan (Membro Onorario, Qatar). Il Comitato Amministrativo, guidato da Ki Adams (Canada) e Jennifer Taynen (QNCA, Qatar) è responsabile di tutte le decisioni legate alla produzione del simposio, cioè degli aspetti finanziari ed amministrativi. Il suo compito include la supervisione di componenti del simposio come il budget, la pianificazione, il marketing, la registrazione e la biglietteria, le risorse umane, il supporto tecnico e l'ospitalità. I membri del Comitato comprendono Gábor Móczár (Ungheria), Aljazi Al Henzab (QNCA, Qatar), Yoshihiro Egawa (Giappone), Anwar Al Nimri (QNCA, Qatar), e Khalid Salim (Membro Onorario, Qatar).



West Bay skyline, Doha, Qatar

**Comitato IFCM per Direttori Senza Frontiere**

**Conductors Without Borders** (CWB – Direttori senza Frontiere) è stato lanciato nel 2007 allo scopo di promuovere la costituzione di organizzazioni corali in nazioni e regioni che ne erano prive e successivamente integrare queste organizzazioni alla rete di IFCM. Al momento attuale programmi del progetto CWB sono stati realizzati in America Latina ed in Africa.

Il nuovo comitato di CWB ha deciso di ristrutturare il programma e di estenderlo ad altre parti del mondo nelle quali i direttori di coro per ragioni diverse non hanno accesso a riferimenti professionali e a suggerimenti su come sviluppare la propria professionalità e la loro autorevolezza.

Facendo seguito al primo meeting online del comitato, le responsabilità sono state distribuite come segue:

- Africa: Yveline Damas (Gabon) e Thierry Thiébaud (Responsabile, Francia)
- Asia-Pacifico: Jan Schumacher (Germania) e Yoshihiro Egawa (Giappone)
- Nazioni Arabe: Burak Onur Erdem (Turchia), Victoria Liedbergius (Norvegia), e Roula Abou Baker (Libano)
- America Latina: María Guinand (Venezuela) e Ana Patricia Carbajal (Messico)

Oltre alle sessioni in presenza, verranno sviluppate in tutte le regioni sessioni di formazione video sulle tecniche di base della direzione, un approccio economicamente vantaggioso e pedagogicamente effettivo già utilizzato da CWB nell'America Latina.



*CWB in Argentina in 2019*

**Comitato IFCM per il World Choral Day**

Il **World Choral Day** (WCD) è uno dei più significativi progetti di IFCM, rappresentando la dedizione della comunità corale globale alla pace, alla solidarietà ed alla mutua comprensione. Il comitato lavora allo scopo di promuovere il riconoscimento

internazionale del progetto WCD, rivedere le regole annuali, e sviluppare metodi di comunicazione nuovi e creativi.

Il comitato è composto da Gábor Móczár (Responsabile, Ungheria), María Guinand (Venezuela), Saeko Hasegawa (Giappone), e Burak Onur Erdem (Turchia), assistiti da Emily Kuo Vong (Portogallo), Iva Radulović (Serbia), Isabelle Métrope (Germania), e João Silva (Portogallo).

Il successo del WCD 2020 è stato registrato in un video riepilogativo che illustra le diverse modalità di partecipazione dei cori, cioè tradizionali registrazioni video, cori virtuali, video registrati in altre occasioni o concerti virtuali. Il numero dei cori partecipanti nel 2020 ha dimostrato come molti gruppi siano rimasti attivi in qualche modo anche durante la pandemia. Guardando al futuro il comitato sta lavorando sul regolamento per la sessione del 2021, tenendo in considerazione le due ultime sessioni che sono state profondamente diverse. Usando il materiale di archivio, il comitato WCD pianifica la realizzazione di un video promozionale che metta in connessione il progetto con le Nazioni Unite. Il WCD 2021 sarà esteso anche a singoli cantori, contribuendo alla diffusione internazionale di Cantando di Alberto Grau, l'inno del WCD a partire dal 2019. La seconda domenica di dicembre rimarrà il giorno in cui i concerti saranno trasmessi globalmente attraverso i canali di comunicazione di IFCM, durante tutte le 24 ore, per celebrare il World Choral Day 2021.



### Comitato IFCM per i programmi di educazione corale

Il Comitato per i programmi di educazione corale sta usando questi tempi di lavoro virtuale online per pianificare le future master classes, workshops, ed altre attività educative nel campo della musica corale per i tempi in cui sarà possibile viaggiare e lavorare in presenza. Scopo del comitato è di preparare programmi sia in presenza che online, in modo particolare per territori scarsamente serviti e in via di sviluppo. I programmi di educazione corale di IFCM si concentreranno in modo particolare nelle aree del Medio Oriente, Asia Pacifico, America Latina ed altre regioni in via di sviluppo del mondo che hanno richiesto a IFCM collaborazione ed assistenza. La più grande risorsa di IFCM è la sua rete di conoscenze con i più grandi professionisti corali del mondo, ed il comitato per l'educazione corale vuole utilizzare questa risorsa a beneficio di coloro i quali stanno costruendo i loro programmi corali.

I membri del comitato comprendono Tim Sharp (Responsabile, USA), Jo-Michael Scheibe (USA), Gábor Móczár (Ungheria), Ana Patricia Carbajal (Messico), Irvinne Redor (direttore, Filippine), Naomi Faran (direttore, Israele), Kaie Tanner (direttore, Estonia).

### Comitato IFCM per il Concorso di Composizione

Il comitato per il Concorso di Composizione di IFCM, composto da Maria Guinand (Venezuela), Jan Schumacher (Germania), e Burak Onur Erdem (Responsabile, Turchia), ha iniziato il suo lavoro di valutazione di questo progetto di IFCM. L'agenda del gruppo include il ridisegno del concorso tenendo conto delle necessità del mondo corale. Il comitato ha lavorato su modelli di concorso, pratiche correnti nel mondo, possibili premi e nuove formule. Con un sacco di ispirazione e di motivazione, si sta disegnando la nuova edizione del concorso.

### IFCM Il comitato per il coro giovanile delle Shanghai Cooperation Organisation Countries

Il Coro Giovanile delle Shanghai Cooperation Organisation Countries (SCOCYC) è un coro giovanile internazionale particolare che ha lo scopo di mettere in contatto diverse Nazioni Eurasiatiche. Il comitato per il SCOCYC sta lavorando su due fronti: 1) disegnare delle presentazioni digitali per la promozione del SCOCYC e dei suoi risultati nel mondo e 2) disegnare una sessione online per il 2021 con i musicisti della sessione del 2019 allo scopo di superare il tempo della pandemia fino a quando saranno possibili sessioni in presenza.

Il comitato è composto da Gábor Móczár (Responsabile, Ungheria), Saeko Hasegawa (Giappone), Ki Adams (Canada), Burak Onur Erdem (Turchia) e André de Quadros (direttore del SCOCYC, USA), assistiti da Emily Kuo Vong (Portogallo), Iva Radulović (Serbia) João



Silva (Portogallo), Maria Goundorina (Direttore del SCOCYC, Russia/Norvegia), e Yu Hang Tan (SCOCYC Session Manager, Malaysia).

Stando all'idea originale del 2019, si sarebbe dovuta pianificare una sessione all'anno del SCOCYC così da permettere a IFCM di costruire una forte relazione con la [Shanghai Cooperation Organization](#) (SCO). E' anche intenzione di IFCM di costruire relazioni con tutti i 18 Paesi aderenti a SCO attraverso il SCOCYC. La sessione 2020 si sarebbe dovuta tenere a San Pietroburgo, Russia, ma si è dovuto posporla a causa della pandemia. Perciò, per poter proseguire con il progetto, il primo evento per la sessione online del 2021 avrà luogo entro fine marzo 2021, con due registrazioni che saranno pubblicate più tardi durante l'anno. Queste registrazioni, insieme a video, interviste, fotografie e materiali audio relative alla sessione del 2019 in Cina saranno utilizzate per la produzione professionale di un documentario sul progetto SCOCYC.

### Comitato per il World Youth Choir

#### Molte voci, diverse culture, eccellenza musicale, un solo messaggio

A causa della pandemia due sessioni del [World Youth Choir](#) (WYC) sono state cancellate: quella del 2020 con la German National Youth Orchestra e l'esibizione del 2021 nel corso della biennale [national conference](#) della American Choral Directors Association (ACDA) a Dallas, Texas. Fortunatamente la conferenza della ACDA è stata tenuta online, dando così al WYC la possibilità di essere presente. L'esibizione virtuale dei coristi del WYC con il brano [An Irish Blessing](#) (canto popolare irlandese, arr. James E. Moore), si è tenuta all'inizio dell'ultimo concerto, il Concerto del Presidente, che ha visto la partecipazione dei cori internazionali invitati. Il WYC è stato anche presente nella mostra virtuale della conferenza, dove i partecipanti sono stati ridiretti sul sito del WYC e sono stati distribuiti materiali promozionali per l'organizzazione di una sessione del WYC.

Data l'incerta situazione mondiale per tutto il 2021, il Board della Fondazione del WYC ha deciso di non pianificare una sessione normale per il 2021. Diverse opzioni invece sono in discussione per il 2022 ed il 2023, inclusa una sessione in Qatar con l'[Arab Choral Network](#). Nel settembre 2020 la Fondazione WYC è stata lieta di partecipare ad una Online Reception organizzata dalla European Choral Association come parte del progetto as EP:IC. Chi fosse interessato ad ospitare una sessione del World Youth Choir o a sostenere il coro in un modo o nell'altro può scrivere a [manager@WorldYouthChoir.org](mailto:manager@WorldYouthChoir.org) per maggiori informazioni.



WYC 2018 on the Great Wall of China

La Fondazione World Youth Choir è lieta di annunciare la lista dei membri del Board e dei suoi consulenti artistici per il 2021.

**Board dei Direttori della Fondazione World Youth Choir**

**International Federation for Choral Music (IFCM)**

- Ki Adams (Canada), Presidente
- Emily Kuo (Portogallo), Membro del Board
- Iva Radulović (Portogallo), ex officio nella qualità di Operations Manager of IFCM

**European Choral Association - Europa Cantat (ECA-EC)**

- Victoria Liedbergius (Norvegia), Vice-Presidente Artistico
- Martí Ferrer (Catalogna, Spagna), Board Member
- Sonja Greiner (Germania), ex officio nella qualità di Segretario Generale di ECA-EC

**Jeunesses Musicales International (JMI)**

- Stéphane Grosclaude (Francia), Tesoriere
- Tonci Bilic (Croazia), Board Member
- Blasko Smilevski (Belgio), ex officio nella qualità di Segretario Generale di JMI

**Consulenti Artistici della Fondazione World Youth Choir:**

- IFCM: Cristian Grases (USA)
- ECA-EC: Daniel Mestre (Catalogna, Spagna)
- JMI: Géraldine Toutain (Francia)

**Comitato per l'Asia Pacific Youth Choir**

Sebbene la sessione 2020 dell'Asia Pacific Youth Choir (APYC) sia stata spostata a novembre 2021, tutti i 39 coristi selezionati sono invitati a partecipare alla prossima sessione del APYC di Kuala Lumpur, Malaysia. I coristi provengono da Cina, Hong Kong, Indonesia, Giappone, Myanmar, Malaysia, Filippine, Singapore, Thailandia e Taiwan.

Contatti: [y.egawa.music@gmail.com](mailto:y.egawa.music@gmail.com)



One of the first sessions of the Asia Pacific Youth Choir

1981-2021:

## 40 years of International Choral Bulletin

### Survey in English



#### NOTIZIE DAI MEMBRI FONDATORI DI IFCM

##### EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

##### Ancora pochi giorni per registrarsi per EUROCHOIR 2021

La sessione di quest'anno di EuroChoir è molto speciale perchè cade nell'anno dell'edizione 2021 dell'Europa Cantat Festival. Prima di partecipare al Festival, il coro proverà e terrà un giro di concerti in Irlanda!

Coristi, questa è la vostra occasione per:

- Passare dieci giorni della vostra estate a Limerick, una grande città nella provincia di Munster nel sud dell'Irlanda;
- Provare e studiare a Limerick, Irlanda, insieme a Yuval Weinberg and Bernie Sherlock;
- Esibirvi in due magnifiche location: St. Mary's Cathedral (Limerick) e Christchurch Cathedral (Dublino);
- Concludere la vostra esperienza con un viaggio a Lubiana, Slovenia, per l'[Europa Cantat Festival](#)
- Incontrare ed esibirvi per più di mille coristi da tutto il mondo.

Trovate maggiori informazioni e potete registrarvi qui. Le registrazioni si chiudono il 12 aprile 2021!

La sessione di quest'anno dell'EuroChoir è resa possibile da [Sing Ireland](#), in collaborazione con [JSKD](#) e [European Choral Association - Europa Cantat](#), supportata dal progetto EP:IC e co-finanziata dal Programma Europeo [Creative Europe Programme](#).



## EUROCHOIR 2021



11 - 24 July 2021

Ireland & Slovenia



**PIU' DI 2.500 REGISTRAZIONI ALL'EUROPA CANTAT FESTIVAL**

Il numero di registrazioni ha superato tutte le nostre aspettative, contando più di 2.500 partecipanti da 27 Nazioni attualmente registrati per il Festival. Siamo lieti ed onorati! Comunque riconosciamo la nostra responsabilità e stiamo facendo ogni sforzo per far sì che il festival si svolga nella maniera più sicura.

Nel prossimo mese la Commissione Musicale esaminerà tutte le richieste di partecipazione e comunicherà le sue decisioni in merito agli ateliers, che saranno basate sulle scelte indicate dai partecipanti nelle loro schede di adesione e sulle diponibilità organizzative del festival. Le decisioni saranno rese note ai partecipanti probabilmente all'inizio di aprile.

Nel frattempo gli organizzatori sorveglieranno su tutte le line guida per la sicurezza relativamente al Covid-19 e faranno del loro meglio per assicurare condizioni sicure ed appropriate ad ogni singolo partecipante al programma.

Siamo costantemente in contatto con le istituzioni e stiamo lavorando assiduamente per ottenere la loro approvazione, entro la fine di Aprile, al fine di conseguire gli scopi del festival.

Suggeriamo ai partecipanti di attendere qualche tempo prima di pianificare il viaggio e di prendere in esame la possibilità di assicurarsi contro i rischi di cancellazione del viaggio e della permanenza.

Qualunque altra informazione sul festival si trova su: <https://europacantat.jskd.si/>.

Ci vediamo A Lubiana in luglio! [#singwithlove](#)



Non mancate questa [intervista](#) del Segretario Generale di ECA-EC, Sonja Greiner, nel corso della sua recente visita a Lubiana.

**PASSEGGIATA TRA LE FOTO CORALI IN CENTRO A LIBIANA**

Fotografi (dilettanti o professionisti), coristi, amanti della musica corale, passanti o chiunque ami la fotografia – ATTENZIONE! Siate pronti con la vostra macchina fotografica o il vostro cellulare, cercate nei vostri archivi, lasciatevi trasportare dal vostro istinto fotografico. Il Festival Europa Cantat 2021 vi offre una bella opportunità.

La Jakopič Promenade nel Parco Tivoli di Lubiana ospiterà una mostra sul mondo corale dal 1 luglio al 1 agosto 2021. Il [foto concorso](#) è internazionale, è aperto sia a tutti coloro che abbiamo una foto che vogliono far vedere a tutto il mondo che a coloro i quali si

ispirino al contesto per creare raffinati montaggi fotografici.

Non è un segreto che le attività corali portino con sé eventi speciali, esperienze e situazioni – prove, esibizioni, località, viaggi, celebrazioni, backstage, ... . Il Festival Europa Cantat 2021 crede che l'esperienza canora meriti la sua mostra fotografica! Il concorso fotografico riunirà la comunità corale internazionale nella mostra sulla Jakopič Promenade nel Parco Tivoli di Lubiana.

Potete scegliere tra quattro categorie:

- Passato/retro/vintage – viaggiando all'indietro nel tempo. Come erano all'inizio le acconciature e le divise da concerto?
- Sul palco – cantare sul palco.
- Backstage – dove succedono le magie, vero?
- Promo – fotografie promozionali dei cori che vanno al di là del palco, descrivendo ambiente ed altre aree.

E' possibile inviare fino a 4 scatti per ogni categoria.

Cliccate [qui](#) per saperne di più sul concorso, le regole e le iscrizioni.

Siate coraggiosi e godetevi l'esperienza della fotografia! Lasciate che i vostri scatti catturino l'esperienza del canto in tutte le sue dimensioni.

Il termine ultimo per la spedizione delle fotografie è lunedì **19 aprile 2021**.



#### **AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION (ACDA)**

**Risorse per Professionisti corali durante la pandemia.** ACDA ha creato una pagina di informazioni, idee, e strumenti dedicati ai direttori e agli educatori. La maggior parte sono gratuiti e la pagina è aggiornata regolarmente.

**Le conferenze regionali di ACDA sono state pianificate per il 2022.** Le candidature per i cori e per le sessioni di interesse sono state rese pubbliche.

- Eastern Region (Boston, Massachusetts), 9-12 Febbraio 2022
- Midwestern Region (Chicago, Illinois), 16-19 Febbraio 2022
- Southern Region (Raleigh, NC), 23-26 Febbraio 2022
- Southwestern Region (Little Rock, Arkansas), 28 Febbraio – 3 Marzo 2022
- Western Region (Long Beach, California), 2-5 Marzo 2022
- Northwestern Region (Spokane, Washington), 9-12 Marzo 2022



## NOTIZIE DAI MEMBRI DI IFCM

### NUOVA RICERCA INTERNAZIONALE PER CORISTI, CORI E GRUPPI VOCALI

Presentiamo un nuovo studio che esplora la partecipazione a cori e gruppi vocali. Una nuova ricerca che studia la partecipazione a gruppi di canto corale è coordinata da Kerry Boyle e Lynn Revell presso la Canterbury Christ Church University (UK). I cori e i gruppi vocali di tutto il mondo sono invitati a partecipare ad una indagine online con i loro componenti così che possano essere esaminati partecipanti di diverse culture e contesti sociali.

Il progetto di ricerca vuole identificare il perchè le persone aderiscano ad un coro e quale sia stata l'esperienza del canto corale nel corso della pandemia di Covid-19. Se i cori non hanno tenuto prove durante questo periodo, i coristi avranno la possibilità di identificare gli aspetti del canto insieme che più sono venuti a mancare. Se i cori hanno tenuto prove online durante la pandemia, i ricercatori vorrebbero avere la possibilità di conoscere i vari aspetti di questa esperienza.

Le risposte daranno modo ai ricercatori di sviluppare la conoscenza degli aspetti più significativi del cantare in coro e in gruppo per i coristi. Questa conoscenza potrà essere utilizzata per modificare l'approccio esistente al canto corale, come pure acquisire la conoscenza delle diverse attività possibili.

Per partecipare alla ricerca, i coristi dovranno [compilare](#) una indagine online che contiene anche un invito a prestarsi a casi di studio individuali. La compilazione dell'indagine non dovrebbe prendere più di 12 minuti e le risposte saranno anonime. I direttori sono incoraggiati a condividere il link di questa [indagine](#) con i membri del loro coro. Termine ultimo: agosto 2021.

Per maggiori informazioni sulla ricerca, potete contattare [Kerry Boyle](#).

### COSA SUCCEDDE NEL MONDO CORALE IN APRILE E MAGGIO 2021

Vi invitiamo a visitare il [Calendar of Choral Activities](#) pubblicato dalla European Choral Association – Europa Cantat e dall' American Choral Director Association ACDA's Network [ChoralNet](#) per vedere gli eventi corali pianificati nei prossimi mesi.